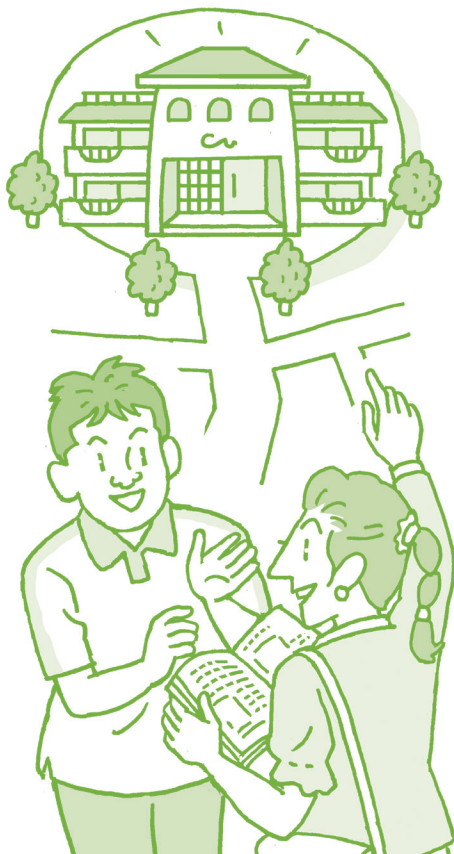


K01

## 집구하기 가이드 북



# 한국어

# K02

## 목차

---

### 1

#### 방 찾기부터 입주까지

K03

1 방을 빌릴 때의 절차·계약의 흐름

K03

2 필요한 서류와 비용

K08

3 입주 절차

K09

4 입주 후 거주방법에 관한 룰

K10

5 이사(퇴거) 절차

K14

6 방을 빌릴 때 알아 두면 좋은 부동산 용어

K16

---

### 2

#### 방을 빌릴 때 도움이 되는 정보

K19

---

### 3

#### 희망 조건 체크 시트

K21

※굵은 글자에 밑줄이 있는 용어는 “ **6** 방을 빌릴 때 알아 두면 좋은 부동산 용어”의 설명을 읽어 주세요.

# 1 방 찾기부터 입주까지

## 1 방을 빌릴 때의 절차·계약의 흐름

### ■ 방을 빌릴 때의 흐름

인터넷으로 찾음  
구체적으로는 부동산 정보 사이트  
또는 “세이프티넷 주택 정보  
시스템”에서 방을 찾음

※희망 조건에 맞는 방을 찾으면  
부동산 소개소에 연락함

길거리의 부동산  
소개소를 방문함

부동산 소개소에서 희망하는 방의 조건 등을 전달함

희망하는 방의 조건들을 전달함

계약을 희망할 경우, 입주 신청서에 기입을 함

※신청 시 집세채무보증회사를 이용하거나  
연대보증인이 필요한 경우가 많음

부동산 소개소에 의한 심사 결정

예약함

중요사항설명 계약내용의 설명을 들음

계약서에 서명하고,  
보증금·사례금·중개 수수료·손해 보험료·집세·공익비  
등 필요한 돈을 지불함

계약서를 임대인·임차인 쌍방이 보유함

집의 열쇠를 받아 이사함

# K04

## 1 방을 찾는 방법

- 인터넷 부동산 정보 사이트에서 방을 찾을 수 있습니다.
  - 외국인 입주를 받는 임대주택을 검색할 수 있는 “세이프티넷 주택 정보 제공 시스템”(일본어) <http://www.safetynet-jutaku.jp/guest/index.php>도 있습니다.

このサイトは、住宅確保要配慮者向け入居費貸付型有料の施設・運営サイトです。住宅確保要配慮者向け入居費貸付会社とは、住宅確保要配慮者が対象とする賃貸住宅の供給に特化する法律（住宅セーフティネット法）に基づき、業務や経営等について一定の基準を満たした住宅です。

都道府県からさがす

都道府県をクリックしてください。

都府県・東北	北海道	青森県	岩手県	秋田県	宮城県	山形県	福島県
関東	茨城県	栃木県	群馬県	埼玉県	千葉県	東京都	神奈川県
中部	岐阜県	静岡県	愛知県	三重県	滋賀県	富山県	石川県
近畿	滋賀県	京都府	大阪府	兵庫県	奈良県	和歌山県	鳥取県

2018.01.29  
19年-20年住宅確保要配慮者向け入居費貸付型施設事業、及び「住宅セーフティネット法」に基づき実施される賃貸住宅の供給に特化する法律（住宅セーフティネット法）に基づき、業務や経営等について一定の基準を満たした住宅です。

2017.12.21  
【重要】年末年始休業のお知らせ  
下記期間、本事業所は休業させていただきます。ご了承ください。  
2017年12月29日(金)～2018年1月2日(月)

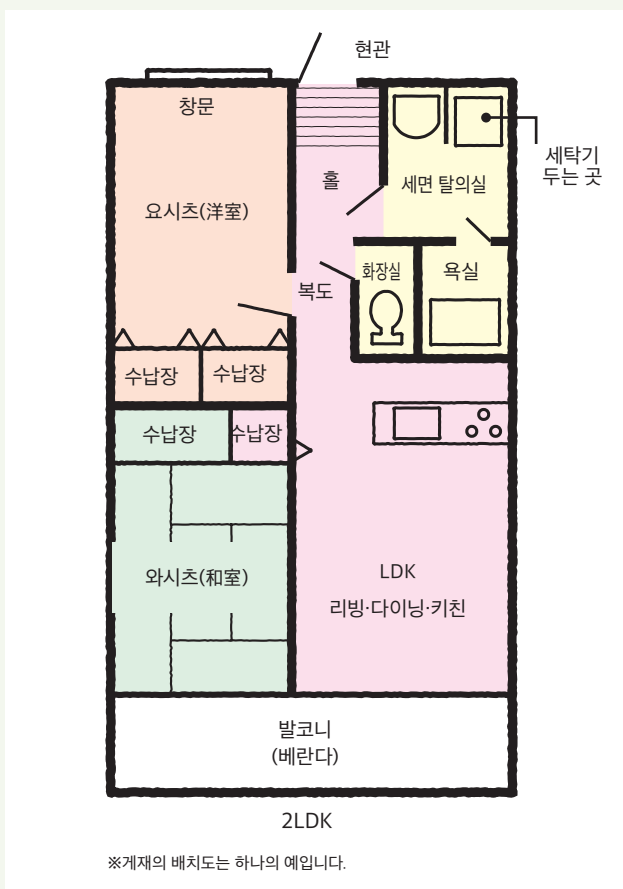
2017.10.30  
ホームページリニューアルのお知らせ  
ホームページリニューアルのお知らせです。

“세이프티넷 주택 정보 제공 시스템”(일본어)

- 인터넷에서 필요한 정보를 입수할 수 없는 경우에는 길거리의 부동산 소개소를 찾아가서 당신이 희망하는 방의 조건을 말하고 방을 소개받으십시오. **부동산 소개소**에서는 외부에 보이도록 여러 가지 임대주택의 정보를 붙여 둡니다. 게시물을 보면 당신이 희망하는 지역에서 얼마 정도의 집세가 필요한지 알 수 있습니다.
- 당신이 유학생이라면 대학 등의 학생담당과에 방 정보가 있는지 물어 보세요.
- 지인 등으로부터 입소문을 듣고 찾을 수도 있습니다.

## [배치도 보는 법]

- 일본에서는 방 배치를 “2LDK” 등과 같이 표기합니다.
- “L”은 거실(리빙), “D”는 식당(다이닝), “K”는 부엌(키친)입니다. “DK”는 식당과 부엌이 겸용인 방입니다. “LDK”는 거실과 식당과 부엌이 겸용인 방입니다.
- “1DK”, “2LDK” 등 처음에 붙는 “1”이나 “2”와 같은 숫자는 독립된 방의 수를 나타냅니다. 즉, “2LDK”란 LDK 이외에 독립된 방이 2개 있는 것을 의미합니다.



## 2 부동산 소개소를 방문한다.

- 부동산 소개소를 단정한 옷차림으로 방문하면 소개소 점원에게 좋은 첫인상을 줄 수 있습니다.
- 일본어가 능숙하지 않다면 일본어가 가능한 사람과 함께 부동산 소개소에 갑시다.
- 동행 지원 서비스를 제공하는 지자체나 기업 등도 있습니다.

## 3 방의 희망 조건

- 어떤 조건의 방을 찾고 있는지, 가까운 역이나 집세, 크기, 설비 등 자신이 바라는 바를 확실하게 전달합니다.  
➔K21~22페이지에 있는 희망 조건 체크 시트에 미리 기재해 둔 후, 부동산 소개소의 점원에게 보여 주면 좋습니다.

## 4 부동산 소개소에서 묻는 것들

- 부동산 소개소에서는 일반적으로 당신에게 다음과 같은 것을 묻습니다.  
이름, 직업, 동거인(인원수), 수입, 일본어 능력, 방을 찾고 있는 이유 등
- 방문한 날 입주 신청을 하는 경우도 있으므로 신분증명서(재류카드, 여권 등)를 준비해 둡시다.
- 연대보증인 유무를 질문받을 수도 있습니다.

## 5 방의 사전답사

- 희망 조건에 맞는 방을 발견하면 부동산 소개소의 점원과 방을 보러 갑니다. 사전답사는 무료입니다. 방을 보고 마음에 들지 않으면 입주 신청을 하지 않아도 됩니다.
- 사전답사를 할 때에는 키친, 에어컨 등의 설비, 냉장고와 세탁기 설치 장소를 확보할 수 있는지 체크합니다.
- 사전답사를 할 때에는 방뿐만 아니라 주변 환경이나 편리성도 체크합니다. 역이나 버스정류장, 슈퍼마켓, 편의점, 우체국, 은행, 병원, 공원 등이 어디에 있는지 물어 봅시다.

## 6 입주 신청

- 방이 마음에 들면 입주 신청을 하고 입주 심사에 필요한 서류를 제출합니다.  
➔K23 페이지에 있는 체크리스트를 활용해 주세요.
- **부동산** 소개소와 집주인이 입주 심사를 실시하고, 심사를 통과하면 계약 및 입주가 가능합니다.
- 신청부터 입주까지 표준적으로 1~2주일이 걸립니다.
- 일본 임대주택의 임대차계약에는 입주자가 집세를 지불하지 못하게 될 경우에 대비해 집세채무보증회사를 이용하거나 보증인이 필요합니다. 이것에 대해서는 **부동산 소개소**에 문의하세요.



## 7 중요사항 설명

- 계약 전에 계약과 생활에 관한 중요사항을 부동산 소개소로부터 듣습니다.



## 8 계약

- 방을 빌릴 때에는 “계약서”를 주고받습니다. 계약서란 빌려 주는 사람과 빌리는 사람 사이의 약속이 분명히 쓰여진 서면입니다. 계약서의 내용을 읽고 설명도 들어 잘 이해한 후 서명해 주세요. 계약서에 서명한다는 것은 당신이 계약서의 내용을 이해하고 잘 지킬 것을 약속한다는 의미입니다. 덧붙여 **부동산 소개소**를 통해 방을 계약할 때에는 중개수수료가 발생합니다.
- 중요사항 설명을 듣고 계약서에 서명하기 전에 반드시 다음 사항을 확인해 둡시다.
  - 계약이 보통임대차계약인가, 정기임대차계약인가
  - 계약 시 필요한 보증금·사례금 등의 금액, 깎아둠이 있을 경우에는 그 금액에 대해
  - 보통임대차계약의 경우, 갱신 시 갱신료 유무와 그 금액에 대해
  - 방의 재배치, 입주자 이외의 사람과 동거, 동물 사육 등의 금지사항에 대해
  - 원상회복 조건에 대해  
퇴거 시 원상회복 비용에 대해 트러블이 일어나지 않도록 확인해 두는 것이 필요합니다.

## 2 필요한 서류와 비용

항 목	내 용
입주 심사 시 필요한 서류	여권, 재류카드, 소득증명서, 재직증명서 또는 재학증명서 등 (연대보증인에 의한 보증인 경우, 연대보증인의 소득증명서와 인감등록증명서)
계약 시 필요한 비용	보증금, 사례금, 중개수수료, 손해보험료, 집세(일본은 한 달 전에 선불로 지불), 공익비 등 지역에 따라 다르지만, 보통 4~7개월 분 정도의 월액 집세가 필요합니다. 일반적으로 비용은 현금 또는 계좌 송금으로 지불합니다. (집세채무보증회사를 이용할 경우, 보증위탁료(2년 보증 시 0.5개월 분의 월액 집세 등이 많음))



### 3 입주 절차

#### 1 열쇠 수령

- 계약을 체결하고 계약금 입금이 완료되면 방의 열쇠를 받습니다. 이 열쇠는 해약할 때 집주인에게 반환해야 하기 때문에 잃어버리지 않도록 주의합니다.

#### 2 방의 내부 확인

- 열쇠를 받을 때 가능하면 부동산 소개소의 입회하에 방의 상태를 확인하고 체크리스트를 작성합니다. 간단한 배치도를 그려 흠집이 있거나 더러운 곳을 기록한 후 날짜가 있는 사진을 찍어 두면 나중에 트러블을 방지하는데 도움이 됩니다. 설비기기 종류는 실제 작동시켜 확인해 둡니다.



#### 3 전기·가스·수도 신청

- 전기는 차단기에 부착돼 있는 엽서에 이름, 주소, 사용 개시일을 기재한 후 우체통에 넣습니다.
- 가스는 사전에 가스회사에 연락해 입주하는 날 가스 중간밸브를 연결하도록 의뢰합니다. 가스를 개통할 때에는 본인이 입회해야 합니다.
- 수도는 시구청촌 등의 수도 담당 부국에 연락해 개통 절차를 밟습니다. 비치된 엽서에 이름, 주소, 사용 개시일을 기재한 후 우체통에 넣습니다.
- 모두 부동산 소개소에서 연락처를 받아 둡니다.

# K10

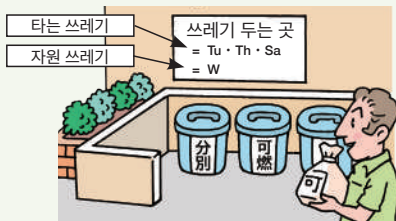
## 4 전화·인터넷 연결

- 유선전화는 전화회사에 연락해 개통합니다.
- 인터넷은 프로바이더에 연락해 이용 신청을 합니다.
- 연락처 등은 부동산 소개소에 확인합니다.

## 4 입주 후 거주방법에 관한 룰

### 1 쓰레기를 버리는 방법

- 쓰레기를 버리는 방법은 거주하는 지역(시구정촌)에 따라 다릅니다. 쓰레기 종류에 따라 버리는 요일이나 시간대가 정해져 있으므로, 입주 시에 부동산 소개소나 이웃 주민, 관공서에 물어 봅시다.



- 요일이나 시간대를 지키지 않으면 쓰레기를 분리배출해도 회수되지 않으며, 대부분의 경우 이웃 주민과 트러블이 발생하는 원인이 됩니다. 특히 주의해 주세요.
- 확인할 필요가 있는 사항 · ゴミを出す曜日と時間
  - 쓰레기를 버리는 요일과 시간
  - 쓰레기를 버리는 장소
  - 가연성 쓰레기와 불연성 쓰레기의 구별
  - 재활용쓰레기(병, 캔, 페트병, 신문 등)의 구별
  - 대형 쓰레기를 버리는 방법 등
- 외국인이 많은 시구정촌의 경우, 쓰레기를 버리는 방법에 관해 일러스트와 함께 설명하는 팸플릿을 외국어로 제작해 두기도 합니다. 관공서나 청소사무소 등에 문의해 봅시다.

## 2 생활 소음에 대한 주의

- 다세대주택에서는 옆집이나 위·아래층에 소리가 전달되기 쉽기 때문에 특히 야간부터 이른 아침까지는 주의합니다.
- 예를 들어 크게 이야기하는 소리나 파티, 텔레비전·스테레오·악기 소리, 청소기나 세탁기, 아이가 뛰어다니는 소리, 문을 세게 여닫는 소리, 심야 목욕 등이 소음의 원인이 될 수 있으므로 주의합니다.



## 3 일본의 임대물 사용방법

일본에서는 원상회복의무가 있습니다. 이러한 주택 사용방법을 지키지 않아 오염 또는 파손이 발생하면 퇴거 시 입주자의 부담으로 원상회복해야 합니다.

### 【1】방

- 일본의 주택은 현관에서 복도나 실내로 들어갈 때 한 단 높게 설계돼 있습니다. 현관에서 신발을 벗고 집안으로 들어가는 것이 일본의 관습입니다. 일본에서는 방바닥 위에 직접 앉거나 이불을 깔기도 합니다. 신발 등은 현관에서 반드시 벗어야 하며, 신은 채로 방에 들어가서는 안 됩니다.



# K12

- 일본은 습도가 높기 때문에(특히 여름철), 실내를 자주 환기해 주세요. 결로가 발생했을 때에는 닦아내 주세요. 방치하면 곰팡이가 발생합니다.
- 방의 벽에 못을 박거나 페인트를 칠하는 행위는 금지돼 있는 경우가 많으므로, 계약서의 금지사항을 확인해 주세요.



## 【2】키친

- 싱크대의 배수구에 기름이나 음식물쓰레기 등을 직접 흘려보내서는 안 됩니다. 기름은 신문지 등에 흡수시킨 후 가연성 쓰레기로 따로 버려 주세요.
- 냄새나 연기가 나는 요리를 할 때에는 환기 팬을 돌려 실내에 냄새가 남지 않도록 주의해



## 【3】욕실·화장실

- 일반적으로 일본의 욕실은 욕조와 몸을 씻을 수 있는 공간으로 나뉘어 있습니다.
- 욕실 배수구에 쓰레기 등을 흘려보내 배수구를 막히게 해서는 안 됩니다.

- 욕조는 온수를 채워 몸을 담글 때에만 사용하며, 머리를 감거나 몸을 씻을 때에는 욕조가 아니라 몸을 씻는 공간을 이용합니다. 샴푸나 비누를 잘 행궈낸 후 욕조에 들어갑니다.
- 여러 사람이 목욕할 경우, 욕조에 채운 온수는 버리지 않고 다음 사람이 그대로 사용해 목욕하는 것이 일반적입니다. 욕조에 온수 재가열 기능이 있으면 식은 목욕물을 다시 데울 수 있습니다.



- 변기 속에 배설물과 화장지 이외의 것을 넣고물을 내려서는 안 됩니다.
- 배수로가 막히면 물이 역류해 주변 사람에게 피해를 줍니다. 아래층에 있는 방에 피해를 준 경우에는 변상해야 할 수 있습니다.

#### 【4】공용지·베란다

- 다세대주택에서 자신의 집 이외의 복도, 계단 등은 공용지입니다. 쓰레기나 개인 물건 등을 두지 마세요. 공용지는 만일의 경우에 대비한 대피통로입니다.
- 베란다가 긴급 시 대피통로로 지정돼 있는 경우도 있습니다. 베란다 바닥이나 탈출구 등에 물건을 두지 마세요.



# K14

## 【5】자전거주차장

- 자전거는 자전거주차장 등의 정해진 장소에 가지런히 세워둡니다. 전용 스티커를 붙이는 등의 룰이 있을 때에는 그 룰을 따라야 합니다.

## 5 이사(퇴거) 절차

### 1 이사 연락

- 이사할 경우에는 계약서에 기재된 기한(통상 약 1개월 전) 집주인이나 부동산 소개소에 서면으로 해약 의사를 전합니다. (해약 예고)

### 2 전기·가스·수도 해약

- 이사하기 1주일 전까지 전력회사, 가스회사, 시구청촌 등의 수도 담당 부국에 이전한다는 연락을 합니다.
- 이사를 하는 날에 전력회사, 가스회사, 시구청촌 등의 수도 담당 부국에서 담당자가 와서 사용 정지 처리를 합니다. 그 날까지 사용한 요금을 정산합니다.

### 3 전화·인터넷 연결 해제

- 유선전화는 계약한 전화회사에 연락해 이전합니다.
- 휴대전화는 계약한 전화회사에 연락해 주소를 이전합니다.
- 인터넷은 계약한 프로바이더에 연락해 주소 이전 등을 합니다.

#### 4 우편물 전송 신청

- 우체국에서 우편물 전송을 신청합니다. 신청하면 예전 주소로 우편물이 발송된 경우에도 일정 기간 이사한 곳의 주소로 우편물이 배달됩니다. (일본 국내의 경우 등)

#### 5 열쇠 반환, 방 비우기

- 방을 비울 때에 열쇠를 반환합니다.
- 원상회복이란 방 안에서 당신이 파손시켰거나 흠집을 낸 곳을 수리한 후 방을 비워야 한다는 의미입니다. 부동산 소개소나 집주인의 입회하에 방과 설비 등의 상태를 입주 시와 비교해 원상회복이 어느 정도 필요한지 점검·확인합니다.

#### 6 보증금 정산

- 퇴거 후, 보증금은 원칙적으로 반환됩니다. 단, 원상회복 비용, 방에 남아 있는 물건의 처리비용 등이 발생한 경우에는 보증금에서 공제됩니다. 만약 원상회복 등에 필요한 비용이 보증금을 웃도는 경우에는 부족분을 지불해야 합니다.

# K16

## 6 방을 빌릴 때 알아두면 좋은 부동산 용어

### [해약 예고]

계약 기간 도중에 해약할 경우에는 집주인이나 부동산 소개소에 해약 의사를 사전에(계약서에 따라 통상 해약의 1~2개월 전까지) 서면으로 전달해야 합니다.

### [공익비(관리비)]

계단이나 복도 등 입주자가 공동으로 사용하는 부분의 전기세나 청소비에 해당하는 돈입니다. 일본에서는 집세와는 별도로 공익비(또는 관리비)를 지불합니다. 매월 월말까지 다음 달 분을 집세와 함께 지불하는 것이 일반적입니다.

### [원상회복]

당신의 고의·과실 및 부주의로 인해서 방을 손상시키거나 더럽히거나 했을 경우에는, 그 손해를 원래 상태에 되돌리기 위해서 필요한 비용을 부담하지 않으면 안됩니다. 그 비용을 원상회복비 라고 하여, 퇴거시에 보증금으로부터 공제됩니다. 방은 깨끗하게 사용하도록 유의하십시오.

### [갱신료]

계약을 연장할 경우, 계약 갱신의 대가로 해서 임차인으로부터 집주인에게 지불되는 돈으로, 특약으로 정해지는 경우가 있습니다. 덧붙여 계약기간은 통상 2년간입니다.

### [보증금 (시키킨, 호쇼킨)]

보증금이란, 집세의 미불이나 방을 비울 때 수리가 필요한 경우를 대비하여, 계약 시 집주인에게 맡겨두는 돈입니다. 집세의 2개월 분 정도가 기준입니다. 방을 비울 때 정산하여 남은 돈은 반환됩니다.

지역에 의해, 시키킨(敷金)을 호쇼킨(保証金) 이라고 하기도 합니다. 보증금은 집세의 6개월 정도하는 곳이 많은 듯 합니다.



**[깔아둠]**

깔아둠은, 방을 비울 때 시키킨이나 호쇼킨으로부터 공제되어 반환되지 않는 금액을 미리 결정해 두는 계약의 방법입니다. 토카이 지방이나 칸사이지방, 큐슈지방 등지에서 많이 볼 수 있습니다.

**[중요사항 설명]**

부동산 소개소가 계약을 중개할 때, 계약체결 전 부동산 소개소가 임차인(예정자)에게 중요사항 설명을 실시하며, 또한 중요사항 설명서를 교부합니다. 설비의 상황이나 보증금의 취급 등 중요한 사항을 설명하기 때문에 잘 듣고 모르는 것은 질문합니다.

**[손해 보험료]**

계약할 때에는 화재나 누수에 대비하여 손해 보험에 가입하는 것이 일반적입니다.

**[정기 임대차 계약]**

정기 임대차 계약은, 계약기간의 만료에 의해 갱신되는 일 없이 확정적으로 계약이 종료하는 임대차 계약입니다. 덧붙여 임차인과 집주인의 합의가 있으면 재계약 할 수 있습니다.

**[동거자]**

빌리는 방에 동거자가 있는 경우는, 계약시에 집주인에게 신고를 할 필요가 있습니다. 신고하지 않은 사람을 무단으로 동거시키면 퇴거 당하는 경우가 있습니다.

**[중개 수수료]**

부동산 소개소에 수수료로 해서 지불하는 돈으로, 집세 1개월 분 이내로 정해져 있습니다.

**[보통 임대차 계약]**

보통 임대차 계약은, 일본에서 일반적인 임대차 계약의 형식입니다. 계약기간이 지나도 정당한 이유가 없는 한 집주인이 계약갱신을 거절할 수 없습니다. 즉, 갱신합의가 이루어지지 않았을 때도 계약은 자동적으로 갱신됩니다.

# K18

## [부동산 소개소]

임대 주택의 중개나 부동산의 매매 등을 실시하는 소개소입니다.

## [신청금]

계약을 예약 할 경우에, 부동산 소개소에 돈을 맡기는 경우가 있습니다. 계약이 성립하지 않는 경우에 신청금이 돌아오는지를 확인합니다.

## [집세]

방을 빌리기 위한 요금으로, 이번 달 분을 전월 말까지 지불하는 것이 일반적입니다. 한 달의 도중에 입주 퇴거하는 경우는 원칙적으로 일수로 나누어 계산합니다.

## [집세 채무보증 회사]

집세 채무보증 회사란, 집세의 미불 등이 있을 때에, 집주인에 대해서 당신이 지불할 수 없었던 돈을 보증하는 회사입니다. 이용할 경우에는, 당신이 일정액의 보증료(2년 분의 보증료로서 일괄선불로 집세 1개월 분의 35~50% 정도하는 경우가 많다)를 보증 회사에 지불할 필요가 있습니다. 다만, 이것은 보험이 아닙니다. 보증 회사는 대신 지불한 돈을 이후에 당신에게 청구합니다. 입주 신청 시, 이용을 요구하는 경우가 있습니다.

## [사례금 (레이킨)]

계약시에 집주인에 지불하는 돈입니다. 사례금은, 칸토지방 등지에 많으며, 집세의 1~2개월 분이 기준입니다. 사례금은 반환되지 않습니다. 최근에는 사례금 없이 입주할 수 있는 방도 있습니다.

## [연대 보증인]

집세의 미불이나, 방을 비울 때의 수리 비용을 지불할 수 없게 되었을 때, 당신 대신에 그 돈을 지불하는 사람입니다. 연대 보증인에게는, 일정 이상의 수입이 요구됩니다. 입주 신청 시, 요구하는 경우가 있습니다.

## 방을 빌릴 때 도움이 되는 정보

### 외국인의 거주지에 관한 지원

#### ①재단법인 자치체 국제화 협회

[다언어 생활정보 홈 페이지]

일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어, 독일어, 프랑스어, 스페인어, 포르투갈어, 타갈로그어, 베트남어, 인도네시아어, 타이어, 러시아어, 미얀마어로, 방을 빌릴 때에 필요한 정보 제공을 하고 있습니다.

<http://www.clair.or.jp/tagengo/>

#### ②특정비영리 활동 법인 카나가와 외국인 주택 서포트 센터

외국인을 위해서, 영어, 중국어, 한국·조선어, 스페인어, 포르투갈어로 주택에 관한 다양한 상담이나 통역을 해 줍니다. 집구하기의 지원도 하고 있습니다.

☎045-228-1752

<http://www.sumasen.com/>

#### ③사이타마현 현민 생활부 국제과

[안심 임대 주거 지원점 제도]

“안심 임대 주거 지원점”으로 현에 등록된 부동산 소개소가 외국인의 거주지 확보에 협력합니다. 이 지원점 리스트에 대한 정보는 홈페이지에 제공됩니다.

☎048-830-2705

<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/documents/201503anshinlistnihongo.pdf>

#### ④지방 자치체나 국제교류 협회의 [외국인 상담]

주택의 상담에도 응하고 있으니 문의해 주세요.

## 유학생·취학생의 주택 관한 지원

### ①재단법인 일본 국제교육 지원협회

[유학생 주택 종합보상]

유학생을 위해 학교 관계자가 간편하게 연대보증인이 될 수 있도록 지원하는 제도입니다.

☎03-5454-5275

<http://www.jees.or.jp/crifs/index.htm>

### ②치바현 국제교류 센터

[외국인학생 주거어드바이저 제도]

치바현의 유학생·취학생의 집구하기를 지원하는 부동산 소개소를 소개합니다. 또한 일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어로 주택 정보를 제공 하고 있습니다.

☎043-297-0245

<http://www.mcic.or.jp/>

### ③일본 임대 주택 관리 협회 교토 부 지부

[해당물건 검색 사이트 HOUSEnavi]

인터넷으로 일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어로 교토 지역의 집구하기가 가능합니다.

또한 다국어 대응이 가능한 부동산 업자 소개 및 주거에 대한 정보도 다양하게 제공하고 있습니다.

☎075-211-4774

<http://housenavi-jpm.com/>

## 희망 조건 체크 시트

이 종이를 작성한 후 점포(부동산 소개소) 직원에게 보여 주십시오.

### 외국인이 기재합니다

어떠한 방/집에 살고 싶습니까?

① 매월 내는 돈 (집세)	총 ( )엔[¥] 정도를 낼 수 있습니다. * 일본에서는 집세 외에 <u>공익비</u> , <u>관리비</u> 를 내야 합니다.
② 장소/지역	_____역 근처에 살고 싶습니다. 역에서 도보로 ( )분 정도가 좋습니다.
③ 종류	<input type="checkbox"/> 아파트/맨션 <input type="checkbox"/> 집/단독주택
④ 높이 (1층, 2층 등)	<input type="checkbox/checked"/> ( )층이 좋습니다. <input type="checkbox"/> 특별히 원하는 층이 없습니다.
⑤ 크기	( )㎡ 정도가 좋습니다.
⑥ 방의 개수	방은 ( )개를 원합니다.
⑦ 방 타입	<input type="checkbox"/> 일본식 방 <input type="checkbox"/> 서양식 방 <input type="checkbox"/> 상관없음
⑧ 화장실	<input type="checkbox"/> 서양식 <input type="checkbox"/> 일본식 <input type="checkbox"/> 상관없음
⑨ 목욕탕	<input type="checkbox"/> 필요합니다. <input type="checkbox"/> 없어도 됩니다.
⑩ 에어컨	<input type="checkbox"/> 필요합니다. <input type="checkbox"/> 없어도 됩니다.
⑪ 함께 거주할 사람	( )명 <input type="checkbox"/> 가족 <input type="checkbox"/> 친구 <input type="checkbox"/> 기타
⑫ 연대 보증인	<input type="checkbox"/> 보증회사를 사용합니다. <input type="checkbox"/> 연대보증인이 있습니다.
⑬ 기간	( )년 ( )월 ( )일부터 ( )년 정도 빌리고 싶습니다.
⑭ 처음 내는 돈 (계약 시 비용)	총 ( )엔[¥] 정도 낼 수 있습니다. * 일본에서는 처음에 보증금, 사례금, 수수료 등의 비용이 듭니다.
⑮ 중요 조건	①부터 ⑨ 중에서 ( )이/가 가장 중요합니다. ( )이/가 두 번째로 중요합니다. ( )이/가 세 번째로 중요합니다.

## 외국인이 기재합니다

본인에 대해 기재해 주십시오.

①직업은 무엇입니까?

회사원

자영업

학생

그 외 ( )

②고용형태는 어떻습니까?

정사원

계약사원

파견사원

시간제근무자/아르바이트

기타

③일본어를 말할 수 있습니까? 어느 정도 가능합니까?

매우 잘합니다. 조금 가능합니다. (일상대화 정도)

못 합니다.

④일본어를 읽을 수 있습니까? 어느 정도 가능합니까?

한자도 읽을 수 있습니다.

히라가나는 읽을 수 있습니다. 읽지 못합니다.

## 부동산 소개소의 직원이 기재합니다

□이 물건 정보 전단지 중에 원하는 집이 있습니까? 있을 경우에는 다음에 누군가(일본어가 가능한 사람)와 함께 방문해 주십시오.

□한번 더 이 책자를 잘 읽어 주세요.

□지금은 희망하는 집이 없습니다. (원하시는 조건에 맞지 않습니다.)

□지금은 희망하는 집이 없습니다. (원하시는 조건에 맞지 않습니다.) \_\_\_\_\_ 지역에서 ( )m<sup>2</sup>의 집은 ( )엔[¥] 정도의 비용이 듭니다. 조건을 재검토해 주십시오.

## 입주 심사 필요 서류 체크 시트

아래의 체크(☑)를 확인해 주십시오. 그 서류를 제출해 주십시오.

	No	필요 서류	서 류 일 램
본인을 확인합니다.	①	<input type="checkbox"/>	여권
	②	<input type="checkbox"/>	재류카드
당신의 직업/ 학교를 확인합니다.	③	<input type="checkbox"/>	재직증명서
	④	<input type="checkbox"/>	재학증명서
	⑤	<input type="checkbox"/>	근로자격증명서
	⑥	<input type="checkbox"/>	자격외활동허가서
소득/급여를 확인합니다.	⑦	<input type="checkbox"/>	원천징수표
	⑧	<input type="checkbox"/>	급여명세서
	⑨	<input type="checkbox"/>	납세증명서
	⑩	<input type="checkbox"/>	전년도 확정신고 사본
	⑪	<input type="checkbox"/>	급여지불(예정)증명서 ※앞으로 일을 시작하는 사람
	⑫	<input type="checkbox"/>	은행 송금증명서
	⑬	<input type="checkbox"/>	장학금지급증명서
	⑭	<input type="checkbox"/>	예저금 증명 (통장 사본)





## 개인메모

이름

---

주소

---

 전화번호

(       )

---

 휴대전화번호

(       )

---

여권번호

---

근무처 혹은 학교명

---

소재지

---

 전화번호

(       )

---

일본에서의 긴급 연락처

이름


 전화번호

(       )

---

본국에서의 긴급 연락처

이름

 전화번호

(       )

---

